

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

Plan dydaktyczny - język polski jako drugi

| Dział tematyczny (wybrane zagadnienia) | Liczba godz. | Funkcje językowe, słownictwo | Zagadnienia gramatyczne | Wymagania edukacyjne | | Zintegrowane kształcenie przedmiotowo-językowe (CLIL) |
|--|--------------|--|--|--|--|---|
| | | | | podstawowe Uczeń: | ponadpodstawowe Uczeń: | |
| 1. Komunikuję się | 6 | Komunikowanie potrzeb <i>Dobrze. Niedobrze! Nie chcę! Nie mogę! Pić. Chcę pić. Muszę pić. Proszę pić. Jeść. Chcę jeść. Muszę jeść. Proszę jeść. Chcę do toalety/WC. Muszę do</i> | alfabet polski; rzeczownik i przymiotnik w mianowniku; czasownik <i>być</i> w formie 1., 2., i 3. lp. i lm. czasu teraźniejszego; rodzaj gramatyczny; | SŁUCHANIE - rozumie proste komunikaty i polecenia reaguje na nie; - określa, o czym jest tekst. MÓWIENIE - tworzy krótkie | MÓWIENIE - formułuje poprawne wypowiedzi, używając rzeczowników, przymiotników i zaimków osobowych w mianowniku; | - wszystkie przedmioty szkolne: realia życia szkolnego, nazwy przedmiotów i prosta informacja, czego dotyczą. |

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|
| | <p><i>toalety/WC. Daj. Masz.</i> <i>Weź.</i></p> <p>Kontakty społeczne</p> <p>Nawiązanie kontaktu <i>Proszę pani/pana...</i> <i>Czy mogę zapytać?</i> <i>Przepraszam, czy mogłaby pani...</i> <i>Przepraszam, czy mógłby pan...</i></p> <p>Przez telefon: <i>Halo? Słucham.</i> <i>Dzień dobry, mówi ...</i> <i>Czy mogę prosić...</i></p> | <p>pluralia tantum (nożyczki, spodnie okulary); rzeczowniki osobowe i nieosobowe; zaimki osobowe; liczebniki główne od 1 – 20; zdania pojedyncze; zdania zaprzeczone; zdania pytające. wymowa – wymowa głosek; akcent wyrazowy i zdaniowy.</p> | <p>komunikaty dotyczące swoich potrzeb; - udziela odpowiedzi na proste pytania dotyczące własnej osoby i funkcjonowania w szkole; - nazywa wskazane osoby, przedmioty, rzeczy i określa ich cechy; - przedstawia siebie i innych</p> | <p>- posługuje się prostymi zdaniami pojedynczymi, zachowując prawidłowy szyk wyrazów. tworzy proste zdania zaprzeczone.</p> | <p>- wiedza o społeczeństwie: podstawowe umiejętności życia w grupie, życie społeczne.</p> |
|--|---|--|--|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|---|--|---|--|--|
| | | <i>Halo, kto mówi?</i> <i>Cześć, tu...</i> Przedstawianie się/kogoś <i>Mam na imię...</i> <i>Nazywam się...</i> <i>To jest moja siostra/mój brat.</i> Powitanie <i>Cześć!</i> <i>Hej!</i> <i>Dzień dobry!</i> <i>Dobry wieczór!</i> Pożegnanie | | imieniem i nazwiskiem - przedstawia się w rozmowie telefonicznej; - nazywa dni tygodnia; - tworzy proste zdania pojedyncze, oznajmujące, pytające. | | |
|--|--|---|--|---|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|---|--|--|--|--|
| | | <i>Cześć!</i> <i>Na razie!</i> <i>Do jutra!</i> <i>Do widzenia!</i> <i>Do zobaczenia!</i> <i>Dobranoc!</i> Podziękowanie <i>Dzięki!</i> <i>Dziękuję bardzo.</i> Przepraszanie <i>Przepraszam.</i> Przebieg rozmowy Rozpoczynanie/włączanie się do rozmowy <i>Przepraszam, czy</i> | | | | |
|--|--|---|--|--|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| | | <i>mogłabyś/mógłbyś mi powiedzieć...</i> <i>Mam pytanie...</i> <i>Nie rozumiem...</i> Podtrzymywanie rozmowy <i>Tak, tak...</i> <i>Tak, rozumiem.</i> <i>Oczywiście.</i> <i>Jasne.</i> <i>Co to znaczy...</i> <i>Jak to się wymawia...</i> <i>Wyjaśnij mi to...</i> <i>Proszę mi to wyjaśnić....</i> Kończenie rozmowy | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| | | <p><i>No to cześć. Do widzenia. Przepraszam, muszę już iść.</i></p> <p>Przekazywanie informacji</p> <p>Nazywanie, identyfikowanie</p> <p><i>Kto to jest? To mój tata/brat/ kolega; To moja mama/siostra/ koleżanka.</i></p> <p><i>Co to jest? Książka, płyta, telefon.</i></p> <p><i>Jak to się po polsku</i></p> | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| | | <p><i>nazywa?</i></p> <p><i>Komputer ,dlugopis.</i></p> <p><i>Kim on/ona jest? Naszym dyrektorem. Naszą dyrektorką.</i></p> <p><i>Skąd ona/on pochodzi? Z Czeczenii, z Wietnamu, z Polski, z Warszawy.</i></p> <p><i>Z jakiego kraju ona/on pochodzi? Z Białorusi, Iraku.</i></p> <p><i>Jak się nazywasz?</i></p> <p><i>Jak się pani/pan nazywa?</i></p> <p>Określenie celu/przeznaczenia</p> | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|---|--|--|--|--|
| | | <p><i>Gdzie/dokąd idziesz? Do szkoły.</i></p> <p><i>Po co tam idziesz? Po...</i></p> <p>Zachęcanie do mówienia lub zaprzestania działania</p> <p><i>Pytanie o coś</i></p> <p><i>Gdzie to jest?</i></p> <p><i>Kiedy to będzie?</i></p> <p><i>O której godzinie?</i></p> <p><i>Dokąd idziesz?</i></p> <p><i>Co robisz?</i></p> <p><i>Gdzie to kupiłeś?</i></p> | | | | |
|--|--|---|--|--|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|---|--|--|--|--|
| | | <p>Prośba, wzywanie do działania</p> <p><i>Proszę wstań!</i></p> <p><i>Wstań!</i></p> <p><i>Proszę usiąść!</i></p> <p><i>Weź zeszyt.</i></p> <p><i>Proszę to wziąć.</i></p> <p><i>Pokaż pracę domową.</i></p> <p><i>Pomóż mi.</i></p> <p>Prośba o przyzwolenie</p> <p><i>Czy mogę wyjść? Tak, proszę.</i></p> <p><i>Mogę tu usiąść?</i></p> <p>Zabranianie</p> <p><i>Nie wolno.</i></p> | | | | |
|--|--|---|--|--|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| | | <p><i>Nie rozmawiaj.</i> <i>Nie przeszkadzaj.</i></p> <p>Nazywanie swoich uczuć, odczuć, emocji</p> <p><i>Jest mi smutno.</i> <i>Nie chcę.</i> <i>Nie podoba mi się.</i> <i>Lubię.</i></p> <p>Komunikacja niewerbalna</p> <p>Mowa ciała: kontakt wzrokowy, mimika, zachowanie dystansu między rozmawiającymi</p> | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|-----------------------------------|----|---|---|---|---|--|
| | | <p>osobami.</p> <p>Słownictwo związane z życiem szkoły</p> <p>nazwy przedmiotów nauczania; nazwy zajęć pozalekcyjnych, nazwy nauczycieli i pracowników szkoły; rozkład dnia, dni tygodnia.</p> | | | | |
| 2. W szkole i w środowisku | 10 | <p>Kontakty społeczne</p> <p>Składanie życzeń <i>Wszystkiego najlepszego</i></p> | <p>Rzeczownik i przymiotnik w bierniku; przymyki</p> | <p>SŁUCHANIE</p> <p>- rozumie ogólny sens prostego tekstu</p> | <p>SŁUCHANIE</p> <p>- wybiera określone informacje ze</p> | <p>- język polski: tworzenie wypowiedzi (próby tworzenia</p> |

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|
| | <p><i>z okazji...</i></p> <p><i>Wesołych świąt...</i></p> <p><i>Sto lat!</i></p> <p>Wyrażanie uznania</p> <p><i>Piękny samochód.</i></p> <p><i>Super telefon.</i></p> <p><i>Dobry obiad.</i></p> <p><i>Smaczny deser.</i></p> <p><i>Fantastyczna gra.</i></p> <p>Zapraszanie</p> <p><i>Zapraszam Cię na urodziny</i></p> <p>Przekazywanie informacji</p> | <p>wprowadzające</p> <p>biernik, np. <i>o, na, pod, przed;</i></p> <p>zaimki</p> <p>dzierżawcze, np. <i>mój, twój, nasz, wasz;</i> końcówki osobowe</p> <p>czasownika w czasie</p> <p>teraźniejszym, np. <i>mieć, czytać, powtarzać, oglądać, wysyłać;</i></p> <p>rzeczownik i przymiotnik w dopełniaczu;</p> | <p>(spreparowanego) dot. życia</p> <p>szkoły i środowiska;</p> <p>- rozumie ogólny sens prostych wypowiedzi o charakterze informacyjnym</p> <p>związanych z życiem codziennym i szkolnym.</p> <p>CZYTANIE</p> <p>- rozumie ogólny</p> | <p>słyszanego tekstu;</p> <p>- wyszukuje ogólne informacje w tekście (rozumienie selektywne).</p> <p>PISANIE</p> <p>- samodzielnie tworzy proste zdania i zapisuje je poprawnie.</p> | <p>prostych wypowiedzi ustnych w oparciu o teksty</p> <p>preparowane, np. proste streszczenia</p> <p>lektur w całości lub streszczenia ich fragmentów).</p> <p>- wiedza o społeczeństwie</p> <p>podstawowe: umiejętności życia w grupie, życie społeczne.</p> |
|--|---|---|---|---|---|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|---|---|--|--|---|
| | | <p>Uzasadnianie</p> <p><i>Nie mogę pisać, bo...</i></p> <p><i>Nie mam pracy domowej, bo...</i></p> <p><i>Nie byłem w szkole, ponieważ...</i></p> <p>Relacjonowanie</p> <p>wypowiedzi własnych lub osób trzecich</p> <p><i>Mówiłam/łem, że...</i></p> <p><i>On powiedział, że...</i></p> <p><i>Słyszałem, że...</i></p> <p><i>Jest napisane, że...</i></p> <p>Obietnica, oferta</p> | <p>przyimki wprowadzające</p> <p>dopełniacz, np. z, do, obok;</p> <p>liczebniki główne od 21; czasowniki pozostające w związku rządu z dopełniaczem, np. potrzebować, znajdować się, szukać, używać, próbować;</p> <p>czasowniki ruchu, np. iść/jechać do..., wyjeżdżać z...;</p> | <p>sens prostego tekstu</p> <p>dotyczącego życia codziennego (rozumienie selektywne);</p> <p>- czyta wyrazy i napisy o charakterze informacyjnym;</p> <p>MÓWIENIE</p> <p>- zadaje proste pytania dotyczące wypowiedzi o</p> | | <p>- geografia: umiejętność czytania mapy i posługiwania się nią; położenie i środowisko przyrodnicze Polski (wybrane informacje z preparowanych tekstów oraz map tematycznych).</p> <p>- biologia: różnorodność organizmów</p> |
|--|--|---|---|--|--|---|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | |
|--|--|---|--|---|---|
| | | <p>Obiecywanie, zapewnianie, np. <i>Obiecujesz?</i> <i>Tak/Obiecuję/ Nie</i> <i>obiecuję, ale...</i> <i>Słowo? Słowo!/Słowo</i> <i>daję!</i> <i>Pomogę ci/wam...</i> <i>Poradzisz sobie?</i> <i>Tak/Pewnie/Nie</i> <i>wiem/Nie</i> <i>Dobrze, zrobię to.</i> <i>Niestety, nie mogę tego</i> <i>zrobić/nie dam rady.</i></p> <p>Oferowanie zrobienia</p> | <p>przysłówki; rzeczownik i przymiotnik w miejscowniku; przyimki wprowadzające miejscowniki, np. <i>o, w, na;</i> oboczności tematyczne; liczebniki porządkowe; czasowniki pozostające w związku rządu z miejscownikiem, np. <i>znajdować się,</i></p> | <p>charakterze informacyjnym związane z życiem codziennym i szkolnym; - udziela odpowiedzi na proste pytania dotyczące jego, życia codziennego i szkoły; - potrafi powiedzieć, kogo zaprosi na uroczystość;</p> | <p>żywych (człowiek, zwierzęta, rośliny); ekologia (wybrane zagadnienia).</p> <p>- chemia: powietrze, woda (wybrane zagadnienia).</p> |
|--|--|---|--|---|---|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | |
|--|---|--|---|--|--|
| | <p>czegoś</p> <p><i>Pomóc ci? Tak/ Tak, proszę/ Nie, dziękuję. Czy mogę pomóc? Dziękuję/Dziękujemy, nie trzeba. Chcę wam pomóc. Prosimy. Pomóc ci/wam? Jeśli możesz...</i></p> <p>Zajmowanie stanowiska</p> <p>Wyrażanie opinii,</p> | <p><i>leżeć, mieszkać, urodzić się; czas przeszły</i></p> <p>czasownika, aspekt</p> <p>czasownika; rodzaje</p> <p>czasownika w czasie przeszłym; wymowa – wymowa głosek; akcent wyrazowy i zdaniowy;</p> | <p>- określa, do kogo należy przedmiot;</p> <p>- podaje swój adres zamieszkania;</p> <p>- potrafi powiedzieć, z jakiego kraju pochodzi, gdzie był;</p> <p>- potrafi przedstawić się, podając narodowość;</p> <p>- potrafi przedstawić</p> | | |
|--|---|--|---|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|--|--|---|--|--|
| | | <p>przekonania, np. <i>Podoba ci się?</i> <i>Oczywiście/Nie/Wcale.</i> <i>Co o tym</i> <i>myślisz?/sądzisz?</i> <i>Myślę/sądzę, że...</i></p> <p>Przytakiwanie, aprobata, np. <i>Tak.</i> <i>Tak, tak.</i> <i>Oczywiście.</i> <i>Masz rację.</i> <i>Myślę, że tak.</i> <i>Zgadzam się z tobą.</i> <i>Jasne.</i></p> | | <p>innych, podając ich zawód lub określając relacje międzyludzkie; - nazywa przedmioty szkolne i czynności wykonywane przez uczniów w szkole; - nazywa pracowników szkoły.</p> <p>PISANIE</p> | | |
|--|--|--|--|---|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| | | <p>Negacja, dezaprobata, np. <i>Nie.</i> <i>Nie, nie.</i> <i>Niestety, nie!</i> <i>Na pewno nie!</i> <i>Nie masz racji.</i> <i>Nie zgadzam się.</i> <i>Nie, to nie ja...</i></p> <p>Zachęcanie do mówienia lub zaprzestania działania</p> <p>Proponowanie, przyjmowanie i</p> | | <p>- uzupełnia luki w tekście życzeń, pозdrowień, zaproszeń; - przepisuje proste zdania ; - tworzy proste zdania z pomocą nauczyciela.</p> | | |
|--|--|--|--|--|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|---|--|--|--|--|
| | | <p>odrzućanie propozycji <i>Idziemy na basen?</i> <i>Bardzo</i> <i>chętnie!/Dobrze!/Nie.</i> <i>Czy zjesz ciastko?</i> <i>Chętnie./Nie, dziękuję.</i></p> <p>Pojęcia ogólne</p> <p>Nazywanie cech, właściwości, stanów w odniesieniu do rzeczy, procesów , faktów, osób <i>Jaka ona jest? Jaki on</i> <i>jest?</i> <i>Ona/on jest miła/miły.</i> <i>Jak się czujesz?</i></p> | | | | |
|--|--|---|--|--|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| | | <p><i>Dobrze./Źle/ Boli mnie głowa. Co o tym myślisz? To jest ciekawe.</i></p> <p>Wyrażanie posiadania, przynależności, np. <i>Czyja to kurtka? Moja/ mojego kolegi? Czy to twoja siostra? Tak/Nie.</i></p> <p>Wyrażanie relacji w przestrzeni, np. <i>Z jakiego kraju pochodzisz? Z Gruzji.</i></p> | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| | | <p><i>Gdzie mieszkasz?</i> <i>Na Bielanych/w ośrodku.</i> <i>Dokąd jedziesz na ferie?</i> <i>W góry/do rodziny.</i> <i>W której szkole się uczysz?</i> <i>W gimnazjum na Bielanych.</i> <i>Jak dojść do kina?</i> <i>Tędy/Prosto/W prawo/ W lewo/ Przez ulicę/Przez skrzyżowanie.</i> <i>Wyrażanie relacji czasowych, np.</i> <i>Kiedy przyjechałeś do Warszawy?</i> <i>Wczoraj/ W czwartek/ W</i></p> | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| | | <p><i>maju.</i></p> <p><i>Która godzina?</i></p> <p><i>8.00.</i></p> <p><i>O której przyjdiesz?</i></p> <p><i>12.15.</i></p> <p><i>Co dzisiaj robiłeś?</i></p> <p><i>Najpierw byłem w szkole,</i> <i>potem u kolegi.</i></p> <p>Wyrażanie sposobu, np.</p> <p><i>Jak się to pisze?</i></p> <p><i>Jak to się wymawia?</i></p> <p><i>Proszę mówić</i> <i>wolniej/głośniej.</i></p> <p>Wyrażanie możliwości, zdolności, np.</p> | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|---|--|--|--|--|
| | | <p><i>Czy rozumiesz to, co tu jest napisane?</i> <i>Tak/Nie wszystko/Nie rozumiem.</i> <i>Czy umiesz mówić po angielsku?</i> <i>Tak/Trochę/Nie.</i></p> <p>Wyrażanie konieczności, np. <i>Czy muszę przepisać to zdanie?</i> <i>Tak/Oczywiście.</i></p> <p><i>Kiedy trzeba to zrobić?</i> <i>Teraz/Zaraz/Dzisiaj/Jutro.</i></p> | | | | |
|--|--|---|--|--|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|---|--|--|--|--|
| | | <p>Słownictwo związane ze szkołą, np. pomieszczenia szkolne, przybory szkolne, imprezy szkolne, zajęcia pozalekcyjne, określanie tematyki lekcji.</p> <p>Słownictwo związane ze środowiskiem, np. nazwy miesięcy, pór roku, opis miejsc (miejscowość, okolica), przyroda, ochrona</p> | | | | |
|--|--|---|--|--|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|----------------------|---|--|--|--|--|--|
| | | środowiska, krajobraz, pogoda, nazwy gatunków roślin i zwierząt. | | | | |
| 3. Ja i świat | 9 | <p>Uczucia i nastroje</p> <p>Wyrażanie sympatii i antypatii, np. <i>Lubisz mnie/go/ją/nas/ich?</i> <i>Tak/Tak, bardzo/Nie/Nie, wcale.</i> <i>Dlaczego go/ją lubisz?/Dlaczego go/ją nie lubisz? Lubię cię/Nie lubię cię, bo...</i></p> | <p>Rzeczownik i przymiotnik w narzędniku; przymyki wprowadzające narzędnik, np. z, nad, pod, między; Stopniowanie przymiotnika i przysłówka; Czasowniki będące w związku rządu z</p> | <p>SŁUCHANIE</p> <p>- rozumie ogólny sens prostego tekstu (spreparowanego) dotyczącego życia codziennego; - wyszukuje najważniejsze informacje ze słyszanego tekstu;</p> | <p>MÓWIENIE</p> <p>- prosi o powtórzenie lub wyjaśnienie tego, co powiedział rozmówca; - potrafi prosto, krótko powiedzieć o prawach i obowiązkach cudzoziemca w polskim prawie.</p> | <p>- język polski: wyszukuje informacje w tekstach preparowanych na podstawie, np. lektur, artykułów, notatek prasowych; - w tekstach preparowanych rozpoznaje fakty i opinie; próby</p> |

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | |
|--|--|--|---|---|--|
| | <p>Wyrażanie radości, zadowolenia, smutku i niezadowolenia, np. <i>Dostałam/łem piątkę!</i> <i>Gratulacje! Brawo!</i> <i>Super!</i> <i>Dostałem złą ocenę/jedynkę</i> <i>To niedobrze.</i> <i>Co tam w szkole?</i> <i>W porządku. Dobrze.</i> <i>Źle.</i></p> <p>Wyrażanie upodobania, np. <i>Podoba ci się to? Tak, bardzo/Nie/Wcale.</i></p> | <p>narzędnikiem, np. <i>interesować się,</i> <i>znajdować,</i> <i>podróżować,</i> <i>lecieć;</i> czasownik <i>być</i> w 1., 2. i 3. os. lp. i l. mn.; zdania złożone współrzędnie; wymowa – wymowa głosek; akcent wyrazowy i zdaniowy.</p> | <p>- rozumie ogólny sens wypowiedzi dialogowej na temat życia codziennego i szkolnego.</p> <p>CZYTANIE - rozumie ogólny sens prostego tekstu dotyczącego życia codziennego (rozumienie selektywne); - wyszukuje</p> | <p>PISANIE - samodzielnie tworzy krótkie teksty o charakterze użytkowym; - samodzielnie tworzy krótką wypowiedź o charakterze informacyjnym .</p> | <p>tworzenia prostych opowiadań i opisów przedmiotów. - historia: wyszukiwanie oraz porównywanie informacji pozyskanych ze spreparowanych tekstów o tematyce historycznej; sytuowanie</p> |
|--|--|--|---|---|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | |
|--|---|--|---|--|--|
| | <p><i>To jest bardzo ładne/piękne/wspaniale. Lubisz to? Bardzo/ Tak, bardzo/Tak/Nie/ Nie lubię. Smakowało ci? Tak/ Bardzo/ Nie, było niedobre. Ciekawy film? Tak/Świetny/ Bardzo dobry/ Nie, nudny.</i></p> <p>Wyrażanie rozczarowania, np.</p> <p><i>Niestety, nie mogę ci w</i></p> | | <p>wskazane informacje w tekście;</p> <p>- podejmuje próbę określenia intencji nadawcy tekstu;</p> <p>- posługuje się słownikiem dwujęzycznym z pomocą nauczyciela.</p> <p>MÓWIENIE</p> <p>- potrafi przedstawić się, podając</p> | | <p>wydarzeń w czasie (oś czasu).</p> <p>- wiedza o społeczeństwie: współczesne społeczeństwo polskie (preparowane teksty); naród i mniejszości narodowe (mniejszości narodowe w Polsce i ich prawa – teksty preparowane;</p> |
|--|---|--|---|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | |
|--|---|--|---|--|---|
| | <p><i>tym pomóc. Żałuję, szkoda.</i></p> <p>Słownictwo związane z zakupami i usługami</p> <p>Nazwy obiektów handlowych i usługowych, np. market, sklep spożywczy, galeria;</p> <p>Określenie charakteru usług potrzebnych w codziennym życiu;</p> <p>Słownictwo związane z dokonywaniem zakupów.</p> | | <p>narodowość;</p> <p>- potrafi przedstawić innych, podając ich zawód lub określając relacje międzyludzkie;</p> <p>- uczestniczy w rozmowie, mówiąc o swoich upodobaniach;</p> <p>- zadaje pytania i udziela prostych odpowiedzi (podczas</p> | | <p>historia, kultura obecna sytuacja mniejszości, np. do której należy uczeń cudzoziemiec).</p> <p>- geografia: umiejętność czytania mapy i posługiwania się nią; sąsiedzi Polski – różnicowanie geograficzne; Europa – przyroda,</p> |
|--|---|--|---|--|---|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|--|--|---|--|--|
| | | <p>Słownictwo związane z zagadnieniami dotyczącymi tożsamości i odrębności narodowej</p> <p>Nazwy świąt i uroczystości w kraju pochodzenia ucznia; Słownictwo opisujące tradycje, zwyczaje, kuchnię w kraju pochodzenia ucznia</p> <p>Słownictwo dotyczące relacji między krajem ojczystym ucznia, a</p> | | <p>rozmowy);</p> <ul style="list-style-type: none"> - formułuje prośby dotyczące zakupu; (prosi o towar, pyta o cenę); - wskazuje na mapie i nazywa kraje Unii Europejskiej; - określa swoją narodowość i dostrzega odrębność i oryginalność tradycji i kultury | | <p>gospodarka (wybrane zagadnienia – teksty preparowane).</p> <p>- biologia: ekologia (wybrane zagadnienia).</p> |
|--|--|--|--|---|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|--|--|---|--|--|
| | | krajami europejskimi i światem np. odrębność kulturowa, oryginalność, wspólnota państw, tożsamość narodowa, Unia Europejska. | | swojego narodu; PISANIE - tworzy krótkie teksty o charakterze użytkowym z pomocą nauczyciela; - tworzy krótką wypowiedź o charakterze informacyjnym z pomocą nauczyciela . | | |
|--|--|--|--|---|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|----------------------------|----------|---|---|--|--|---|
| | | | | | | |
| <p>4. W podróży</p> | <p>9</p> | <p>Słownictwo związane z podróżowaniem</p> <p>Komunikacja w podróży, np. <i>Jak dojechać do..., Którędy dojść do..., Gdzie znajduje się ...</i></p> <p>Środki komunikacji, np. <i>komunikacja lądowa, lotnicza, morska.</i></p> <p>Sposoby płatności, np. <i>zapłacić kartą, zapłacić gotówką.</i></p> <p>Słownictwo określające czas, np. <i>dziś, jutro za</i></p> | <p>Rzeczownik i przymiotnik w celowniku;</p> <p>czasowniki pozostające w związku rządu z celownikiem, np. <i>dawać, podarować, pomagać, opowiadać, przyglądać się;</i></p> <p>czas przyszły prosty i złożony</p> <p>czasownika;</p> <p>wymowa –</p> | <p>SŁUCHANIE</p> <p>- rozumie ogólny sens prostego tekstu</p> <p>dotyczącego podróŜowania;</p> <p>- wyszukuje wskazane informacje ze słyszanego tekstu o charakterze informacyjnym.</p> <p>CZYTANIE</p> <p>- rozumie treść</p> | <p>MÓWIENIE</p> <p>- wskazuje na planie obiekty i informuje o ich położeniu;</p> <p>- na mapie określenie miejsc względem innych.</p> <p>PISANIE</p> <p>- tworzy proste opisy (ludzi, zwierząt, miejsc);</p> <p>- pisze krótką wiadomość</p> | <p>- język polski: wyszukuje informacje w tekstach</p> <p>preparowanych na podstawie, np. lektur, artykułów, notatek prasowych;</p> <p>- w tekstach preparowanych rozpoznaje fakty i opinie; próby tworzenia prostych opisów miejsc; prostych</p> |

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|---|---|---|---|---|
| | | <p>dwa tygodnie, w przyszłym miesiącu</p> <p>Miejsca rodzaj, położenie (kierunki), np. <i>na północ/południe/wschód /zachód od...</i> i wielkość państw, miast, np. <i>małe miasto, duże państwo, największy kontynent</i>; instytucje użyteczności publicznej, zabytki, atrakcje turystyczne; warunki i poziom życia mieszkańców różnych państw.</p> | <p>wymowa głosek; akcent wyrazowy i zdaniowy.</p> | <p>tekstów o charakterze użytkowym (rozkład jazdy, jadłospis, ulotka, folder); - określa intencje nadawcy tekstu; - wyszukuje informacje szczegółowe w tekstach o charakterze użytkowym.</p> <p>MÓWIENIE - nazywa</p> | <p>mailową; - krótko opisuje swoje plany na przyszłość.</p> | <p>opisów zdarzeń z życia; próby tworzenia informacji, np. mailowych, sms, czat.</p> <p>- historia: porównywanie życia człowieka dzisiaj i dawniej (teksty spreparowane).</p> <p>- wiedza o społeczeństwie: środki masowego</p> |
|--|--|---|---|---|---|---|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|---|--|--|--|---|
| | | <p>Słownictwo związane z planami podróży</p> <p><i>np. Chcę wyjechać do... Najlepiej wypoczywam ... Marzę o podróży do... Wyjadę do...</i></p> <p>Jednostki miary, <i>np. kilometr, metr, procent, centymetr.</i></p> | | <p>kierunki świata; - nazywa środki transportu; - potrafi powiedzieć, jakimi środkami lokomocji podróżuje; - zadaje pytania o drogę; - udziela prostych odpowiedzi na pytania o drogę; - nazywa jednostki miary i wykorzystuje je,</p> | | <p>przekazu (wybrane zagadnienia).</p> <p>- geografia: wybrane regiony świata (wybrane zagadnienia – teksty spreparowane).</p> <p>- biologia: wybrane zagadnienia z ekologii (teksty spreparowane).</p> |
|--|--|---|--|--|--|---|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|--|--|---|--|---|
| | | | | <p>np. przy określaniu odległości; - określa położenie geograficzne miejsc zgodnie z kierunkami świata.</p> <p>PISANIE - podejmuje próbę tworzenia prostych opisów, np. ludzi, miejsc, zwierząt; - podejmuje</p> | | <p>- matematyka: jednostki miary.</p> |
|--|--|--|--|---|--|---|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--------------------------------------|---|---|---|---|---|---|
| | | | | <p>próbę zapisu wiadomości mailowo;</p> <p>- podejmuje próbę przedstawienia swoich planów, np. wakacyjnych.</p> | | |
| <p>5. Dom, rodzina, praca</p> | 9 | <p>Słownictwo związane z miejscem zamieszkania</p> <p>Wyrazy określające miejscowość, dzielnicę, osiedle, np. <i>duże osiedle, niska zabudowa,</i></p> | <p>Intonacja zdania oznajmującego, pytającego i wykrzyknikowego;</p> <p>utrwalenie konstrukcji zdania</p> | <p>SŁUCHANIE</p> <p>- rozumie ogólny sens prostego tekstu dotyczącego domu, rodziny, pracy;</p> | <p>PISANIE</p> <p>- tworzy spójną kilkuzdaniową wypowiedź o charakterze informacyjnym (krótki list).</p> | <p>- język polski: wyszukuje informacje w tekstach preparowanych na podstawie, np. lektur, artykułów,</p> |

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | |
|--|--|--|--|---|
| | <p><i>wieżowce, blok; dom, mieszkanie i jego pomieszczenia np. kuchnia, sypialnia, łazienka, salon oraz umeblowanie, np. stół, kanapa, fotel, łóżko, krzesło; nazwy sprzętów i określenie ich funkcji, np. lodówka, pralka.</i></p> <p>Słownictwo nazywające zawody, czynności zawodowe i miejsca pracy</p> <p><i>Np. mechanik,</i></p> | <p>z rzeczownikiem w bierniku i dopełniaczu; rozwijanie zdań pojedynczych; wymowa – wymowa głosek; akcent wyrazowy i zdaniowy.</p> | <p>- wyszukuje najważniejsze informacje ze słyszanego tekstu o charakterze informacyjnym;</p> <p>- rozumie ogólny sens wypowiedzi dialogowej na temat życia rodzinnego;</p> <p>- wyszukuje wskazane informacje z fragmentów dialogów</p> | <p>notatek prasowych;</p> <p>- w tekstach preparowanych rozpoznaje fakty i opinie; próby tworzenia prostych opisów miejsc; prostych opisów zdarzeń z życia; próby tworzenia informacji, np. mailowych, sms, czat;</p> <p>podejmowanie prób stosowania</p> |
|--|--|--|--|---|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | <p><i>nauczyciel, lekarz; Nauczanie dzieci, naprawianie samochodów, sprzedawanie towarów, leczenie ludzi; naprawić pralkę, upiec ciasto; warsztat samochodowy, sklep, fabryka, szpital.</i></p> <p>Słownictwo związane z okresami życia, np. <i>Dzieciństwo, młodość, wiek dojrzały, starość.</i></p> <p>Słownictwo związane z rodziną</p> | | <p>tematycznych i intencjonalnych.</p> <p>CZYTANIE - wyszukuje wskazane informacje (w tym szczegółowe) w tekście informacyjnym lub użytkowym.</p> <p>MÓWIENIE - uczestniczy w rozmowie na temat domu i</p> | <p>formuł grzecznościowych.</p> <p>- historia: poznawanie dawnych cywilizacji (teksty spreparowane).</p> <p>- wiedza o społeczeństwie: współczesne społeczeństwo polskie – przykłady grup</p> |
|--|--|--|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | |
|--|--|--|--|---|
| | | <p>Nazwy członków rodziny, np. <i>matka, ojciec, siostra, brat, babcia, dziadek, kuzyn.</i></p> <p>Zajęcia członków rodziny, np. <i>Prowadzić dom, przygotowywać posiłki, sprzątać mieszkanie, opiekować się dziećmi, pracować zawodowo.</i></p> <p>Określenie norm i systemu wartości (etyka,</p> | <p>rodziny, zadając pytania i udzielając odpowiedzi; - stara się stosować zasady etykiety językowej.</p> <p>PISANIE - tworzy spójną kilkudzaniową wypowiedź o charakterze informacyjnym (krótki list) z pomocą</p> | <p>zawodowych (teksty spreparowane, tablice tematyczne).</p> <p>- biologia: zdrowie człowieka (wybrane zagadnienia, np. odżywianie).</p> <p>- chemia: substancje i ich właściwości (wybrane</p> |
|--|--|--|--|---|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|---|--|--------------|--|---|
| | | <p>wiara, religia), np. <i>Najważniejsze w mojej rodzinie jest...; Głową rodziny jest...;</i> <i>Szanujemy..., Wierzymy, ze.... Dzieci muszą... Nie wolno nam...</i></p> <p>Rytuały rodzinne i społeczne, np. wizyty <i>składa się...,goście przyjmowani są... gościa obowiązuje ubiór (jaki?)..., Goście powinni (jak się zachowywać)...</i></p> | | nauczyciela. | | zagadnienia – teksty spreparowane). |
|--|--|---|--|--------------|--|---|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|---|--|--|--|--|
| | | <p>Rytuały jedzenia i picia</p> <p>Pory posiłków, np. <i>przy stole należy...; podstawą naszych posiłków jest (sq)...</i></p> <p>Tematy rozmów</p> <p>Np. <i>Młodzież rozmawia o....</i> <i>Dorośli rozmawiają o....</i> <i>Nie rozmawia się o...</i> <i>Nie wypada rozmawiać o...</i></p> <p>Konwencje zachowań,</p> | | | | |
|--|--|---|--|--|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|---------------------------|---|--|---|--|--|--|
| | | <p>np. <i>W czasie ceremonii religijnych ludzie...</i> <i>Podczas świąt rodzina...</i> <i>Uroczystości państwowe obchodzone są ...</i></p> | | | | |
| 6. Zainteresowania | 7 | <p>Słownictwo związane z zainteresowaniami</p> <p><i>Np. interesuję się ..., lubię...,</i> <i>Wspólnie z koleżankami/kolegami ..., mój kolega/moja</i></p> | <p>Liczebniki porządkowe; utrwalenie konstrukcji z narzędnikiem, typu <i>interesować się (czym?) ...</i>; konstrukcja</p> | <p>SŁUCHANIE</p> <p>- rozumie ogólny sens prostego tekstu dotyczącego zainteresowań i hobby; - rozumie sens</p> | | <p>język polski: samodzielne docieranie do informacji (dotyczących własnych zainteresowań); podejmowanie</p> |

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | |
|--|---|--|---|---|
| | <p><i>koleżanka pasjonuje się..., moje hobby to, W wolnym czasie najczęściej..., Moją ulubioną rozrywką jest..., Moimi ulubionymi dyscyplinami sportu są...</i></p> <p>Słownictwo związane ze sportem</p> <p>Nazwy dyscyplin sportowych, np. <i>piłka nożna, lekkoatletyka, siatkówka, koszykówka, piłka ręczna, hokej, boks, judo, pływanie, skok w</i></p> | <p>zdania z orzeczeniem imiennym, np. <i>jestem sportowcem;</i></p> <p>wymowa – wymowa głosek; akcent wyrazowy i zdaniowy.</p> | <p>wypowiedzi dialogowej dotyczącej pasji;</p> <p>CZYTANIE</p> <p>- wyszukuje informacje w prostych tekstach (listy, kartki, teksty o charakterze użytkowym i informacyjnym, krótkie, proste opowiadanie o sobie, wycieczce,</p> | <p>prób nazwania cech postaci literackiej lub rzeczywistej na podstawie spreparowanego tekstu.</p> <p>- historia: wybór informacji z tekstów dot. osiągnięć cywilizacyjnych antyku (teksty spreparowane).</p> <p>- wiedza o</p> |
|--|---|--|---|---|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | |
|--|--|--|---|--|---|
| | <p><i>dal, biegi.</i></p> <p>Nazwy imprez sportowych, np. <i>olimpiada, igrzyska sportowe, mistrzostwa świata, mistrzostwa Europy, turnieje.</i></p> <p>Nazwy obiektów sportowych, np. <i>stadion, bieżnia, boisko, hala sportowa, pływalnia, siłownia.</i></p> <p>Nazwy klubów sportowych, np. <i>Legia</i></p> | | <p>rodzynie);</p> <p>MÓWIENIE</p> <p>- uczestniczy czynnie w rozmowach (pyta i odpowiada) na różne tematy, starając się stosować zasady etykiety językowej (pan, pani);</p> <p>- potrafi powiedzieć, czym się</p> | | <p>społeczeństwie:</p> <p>Państwo i władza demokratyczna - wybrane zagadnienia (teksty spreparowane).</p> <p>- biologia: zdrowie człowieka – wybrane zagadnienia (teksty spreparowane).</p> |
|--|--|--|---|--|---|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|--|--|---|--|--|
| | | <p><i>Warszawa, Wisła</i> <i>Kraków</i></p> <p>Czasowniki wskazujące na czynności związane z uprawianiem sportu, np. <i>pływać, biegać, skakać, ćwiczyć, trenować.</i></p> <p>Czasowniki związane z rozkładem dnia, <i>np. wstaję, rozpoczynam, idę, dojeżdżam, wracam, przebywam, uczęszczam, jadę, kończę (zajęcia), planuję,</i></p> | | <p>interesuje;</p> <p>- próbuje uzasadniać swoje zainteresowania;</p> <p>- nazywa wybrane dyscypliny sportowe;</p> <p>- potrafi w prosty sposób powiedzieć o sytuacji przedstawionej na ilustracji;</p> <p>- krótko relacjonuje</p> | | |
|--|--|--|--|---|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|---|--|--|--|--|
| | | Słownictwo związane z określeniem czasu, <i>np. rano, przed południem, popołudniu, wieczorem, w nocy, o 8.00, na 14.00, w godzinach wieczornych, późnym wieczorem, między 19.00 a 20.00</i> | | przebieg swojego dnia; - odpowiada na pytania jak spędza wolny czas; - korzysta z słownika dwujęzycznego. PISANIE - pisze z pamięci i ze słuchu; - uzupełnia teksty narracyjne zdaniami uzupełniającymi | | |
|--|--|---|--|--|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|--|--|---|--|--|
| | | | | (np. zdanie wprowadzające, kończące, dialog) - tworzy proste teksty z pomocą nauczyciela; - samodzielnie tworzy proste teksty narracyjne w oparciu o szczegółową instrukcję nauczyciela; - tworzy dialog na temat zainteresowań. | | |
|--|--|--|--|---|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|---------------------------|-----------|--|---|--|--|---|
| <p>7. Człowiek</p> | <p>10</p> | <p>Słownictwo nazywające części ciała i cechy wyglądu, <i>np. głowa, szyja, bark, ramię, przedramię; wysoki, niski, blondyn, brunet.</i></p> <p>Słownictwo nazywające części garderoby, <i>np. spodnie, koszula, sukienka, spódnica, bluzka</i></p> <p>Słownictwo opisujące i oceniające ubiór,</p> | <p>Stopniowanie przymiotników i przysłówków; utrwalenie konstrukcji zdania z rzeczownikiem w bierniku; utrwalanie konstrukcji zdania złożonego; utrwalenie form czasu teraźniejszego przeszłego i przyszłego; wymowa – wymowa głosek;</p> | <p>SŁUCHANIE - rozumie sens prostych tekstów ; - wybiera informacje z tekstów o charakterze informacyjnym oraz krótkich, prostych fabularnych; - rozumie sens wypowiedzi dialogowej. CZYTANIE</p> | <p>MÓWIENIE - stosuje strategie kompensacyjne (np. opis, zastąpienie innym wyrazem) w przypadku, gdy nie zna lub nie pamięta jakiegoś wyrazu. PISANIE - podejmuje próbę napisania prośby o pozwolenie lub innych prośb;</p> | <p>- język polski: porządkowanie wydarzeń dot. treści wybranych lektur szkolnych na podstawie spreparowanych streszczeń; tworzy krótkie, proste teksty narracyjne w oparciu o spreparowane streszczenia. - historia: wybrane</p> |
|---------------------------|-----------|--|---|--|--|---|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | |
|--|--|------------------------------------|--|---|--|
| | <p>np. <i>sportowy strój, elegancka sukienka, galowy strój, niedbały ubiór</i> .</p> <p>Słownictwo związane z żywieniem</p> <p><i>Żywność, np. warzywa, owoce makaron, ryż mięso, pieczywo.</i></p> <p>Posiłki, np. <i>śniadanie, obiad, kolacja.</i></p> <p>Przygotowywanie posiłków, np. <i>usmażyć</i></p> | <p>akcent wyrazowy i zdaniowy.</p> | <p>- wyszukuje informacje w prostym tekście dotyczącym opisu wyglądu człowieka;</p> <p>- rozumie prosty tekst informacyjny dotyczący tematyki lekcji realizowanych w ramach poszczególnych przedmiotów (tekst spreparowany);</p> | <p>- podejmuje próbę sformułowania podziękowania.</p> | <p>zagadnienia dotyczące średniowiecza (teksty spreparowane).</p> <p>- wiedza o społeczeństwie: wybrane zagadnienia dot. praw obywateli (teksty spreparowane); wskazywanie podobieństw i różnic kulturowych.</p> |
|--|--|------------------------------------|--|---|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | |
|--|--|--|---|--|---|
| | <p><i>jajecznicę, ugotować zupę, przygotować deser, zrobić kanapkę, upiec ciasto.</i></p> <p>Zamawianie posiłków, np. <i>Proszę pizzę, Chciałbym zamówić zapiekankę.</i></p> <p>Słownictwo związane ze zdrowiem człowieka, samopoczuciem, dolegliwościami, chorobami,</p> | | <p>- wyszukuje wskazane informacje w powyższych tekstach;</p> <p>- podejmuje próbę porządkowania informacji;</p> <p>- korzysta z słownika dwujęzycznego.</p> <p>MÓWIENIE</p> <p>- wymienia nazwy części ciała człowieka;</p> | | <p>- biologia: Wybrane zagadnienia związane z budową i funkcjonowaniem organizmu człowieka (teksty spreparowane).</p> <p>- fizyka: energia – wybrane zagadnienia (teksty spreparowane).</p> |
|--|--|--|---|--|---|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | |
|--|--|--|---|--|--|
| | <p><i>Boli mnie głowa, brzuch, noga; Jest mi niedobrze; Jest mi słabo; Nie mogę ruszać ręką/nogą.</i></p> <p>Słownictwo związane z okolicznościami zachorowania/wypadku,</p> <p><i>np. Upadłem podczas biegu, nie mogę chodzić.; Zderzyłem się z kolegą, boli mnie głowa.</i></p> <p>Słownictwo nazywające polskie potrawy i</p> | | <p>- nazywa części garderoby;</p> <p>- ocenia ubiór;</p> <p>- nazywa wskazane produkty składające się na pożywienie człowieka;</p> <p>- umie w prosty sposób komunikować się w sprawie swojego samopoczucia.</p> <p>PISANIE</p> | | |
|--|--|--|---|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | |
|--|---|--|---|--|--|
| | <p>tradycje z nimi związane, <i>np. rosół, kotlet schabowy, gołąbki, bigos; kapusta wigilijna, karp smażony (w galarecie), Wigilia, kolacja wigilijna, śniadanie wielkanocne, obiad świąteczny.</i></p> <p>Słownictwo związane z rodziną, <i>np. wielopokoleniowa, w mieście, na wsi, przodkowie.</i></p> | | <p>- pisze z pamięci i ze słuchu; - uzupełnia teksty narracyjne zdaniami uzupełniającymi (np. zdanie wprowadzające, kończące, dialog) - tworzy proste teksty z pomocą nauczyciela; - samodzielnie tworzy proste teksty narracyjne w oparciu o</p> | | |
|--|---|--|---|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| | | <p>Stosunek do rodziców, np. <i>okazać szacunek; być posłusznym rodzicom;</i></p> <p>konflikty między pokoleniami, np. <i>sprzeciwić się rodzicom, brak szacunku dla tradycji;</i></p> <p>płeć, tradycyjne pojmowanie ról kobiecych i męskich, np. <i>okazywać szacunek kobietom, rolę mężczyzny jest...; głową rodziny jest...; partnerstwo w</i></p> | | <p>szczegółową instrukcję nauczyciela;</p> <p>- tworzy dialog na temat ubioru.</p> <p>- uzupełnia tekst opisu;</p> <p>- tworzy opis wyglądu człowieka;</p> <p>- posługuje się słownikiem dwujęzycznym;</p> | | |
|--|--|--|--|--|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|-------------------------------------|---|--|---|---|---|---|
| | | <p><i>małżeństwie.</i></p> <p>Porównywanie, np. <i>jak to jest w twoim/waszym kraju.</i></p> <p><i>Podobnie/Tak samo jak u was/ Inaczej niż u was.</i></p> | | | | |
| 8. Kultura, nauka i technika | 5 | <p>Dziedziny kultury, <i>np. plastyka, muzyka, film, literatura.</i></p> <p>Obiekty kultury, <i>np. kino, teatr, muzeum.</i></p> <p>Zawody związane z</p> | <p>utrwalenie konstrukcji zdania z rzeczownikiem w dopełniaczu i celowniku; stosowanie czasowników dokonanych i</p> | <p>SŁUCHANIE</p> <p>- rozumie ogólny sens wypowiedzi dotyczącej wybranej dziedziny kultury; - wybiera</p> | <p>CZYTANIE</p> <p>- porządkuje informacje z prostego tekstu dotyczącego wydarzeń kulturalnych.</p> | <p>- język polski: podejmowanie prób oceny bohatera literackiego (teksty spreparowane) lub filmowego.</p> |

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | |
|--|--|---|---|---|--|
| | <p>kulturą, np. <i>pisarz, malarz, rzeźbiarz, muzyk, aktor.</i></p> <p>Słownictwo określające wybraną (ulubioną) dziedzinę sztuki i artystę ją uprawiającego, np. <i>muzyka pop, techno, folk, piosenkarz rapowy.</i></p> <p>Słownictwo związane z kulturą dnia codziennego</p> <p><i>Zwroty grzecznościowe</i></p> | <p>niedokonanych; wymowa – wymowa głosek; akcent wyrazowy i zdaniowy.</p> | <p>wskazane informacje ze słyszanego tekstu; - rozumie tekst wypowiedzi dialogowej dotyczącej uczestnictwa w wydarzeniu kulturalnym.</p> <p>CZYTANIE - rozumie ogólny sens prostego tekstu dotyczącego</p> | <p>PISANIE - samodzielnie tworzy krótki tekst o charakterze informacyjno- oceniającym.</p> | <p>- edukacja artystyczna i kulturalna: wybrane zagadnienia dotyczące, np. muzyki, plastyki (teksty spreparowane, plansze, prezentacje multimedialne, albumy).</p> |
|--|--|---|---|---|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | |
|--|--|--|---|--|--|
| | <p><i>adekwatne do sytuacji, np. proszę, dziękuję, przepraszam, proszę, podaj mi; czy mogłaby pani mi podać.; czy państwo przyjdą na uroczystość? Dziękuję, bardzo mi smakowało.</i></p> <p>Słownictwo związane z rozwojem nauki i korzystaniem z podstawowych urządzeń technicznych, <i>np. telefon komórkowy, komputer, MP3, MP4.</i> Czasowniki: <i>włączyć,</i></p> | | <p>wybranej dziedziny kultury; - wyszukuje wybrane informacje w powyższym tekście; - korzysta z różnych źródeł informacji (np., encyklopedii, mediów, prostych instrukcji obsługi).</p> | | |
|--|--|--|---|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| | | <i>odebrać (telefon) mailować, zalogować się sformatować, wydrukować, korzystać z Internetu.</i> | | MÓWIENIE - aktywnie uczestniczy w rozmowie (odpowiada, zadaje pytania, podejmuje próbę uzasadnienia swojego zdania, podejmuje próbę oceny wydarzeń kulturalnych, np. filmu, wystawy); PISANIE - pisze z pamięci i ze słuchu; - uzupełnia | | |
|--|--|--|--|--|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|--|--|---|--|--|
| | | | | teksty zdaniem (np. zdanie wprowadzające, kończące, dialog) - uzupełnia tekst informacyjny wyrazami oceniającymi; - tworzy prosty tekst informacyjno- oceniający z pomocą nauczyciela lub w oparciu szczegółową | | |
|--|--|--|--|---|--|--|

(„Inny w polskiej szkole. Poradnik dla nauczycieli pracujących z uczniami cudzoziemskimi” red. Ewa Pawlic-Rafałowska)

| | | | | | | |
|--|--|--|--|----------------------------|--|--|
| | | | | instrukcję nauczyciela. | | |
|--|--|--|--|----------------------------|--|--|